

青春之谜

5. 双管齐下

【法】让·查尔斯·克哈埃
西尔维安·瓦雷
刘杨 陈雄飞 译

编

华北水利水电学院图书馆



205865027

J228.2

R068

新新族科幻漫画经典丛书

J228.2
R068

青春之谜

5. 双管齐下



撰文：【法】让-查尔斯·克哈埃
西尔维安·瓦雷

设计：西尔维安·瓦雷

着色：巴特西佳·让贝尔

翻译：刘 杨 陈雄飞

吉林科学技术出版社

01-069-587502 9/05

吉林省版权局著作权登记 07—2002—879号

Cil St Andlé

5. ENQUÊTES PARALLÈLES

by Jean-Charles Kraehn Sylvain Vallée

Copyright © 2001, Éditions Glénat

Chinese Translation Copyright © 2002, Jilin Science & Technology Publishing House

经法国葛连拿出版社授权独家出版发行

中文简体字翻译的版权归吉林科学技术出版社所有



新新族科幻漫画经典丛书

青春之谜

5. 双管齐下

【法】让-查尔斯·克哈埃 西尔维安·瓦雷 编 刘 杨等 译

* *

吉林科学技术出版社出版、发行

责任编辑：赵玉秋 李大力 封面设计：杨玉中

* *

889 × 1194 毫米 16 开本 20 千字 3 印张

2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

辽宁美术印刷厂印刷

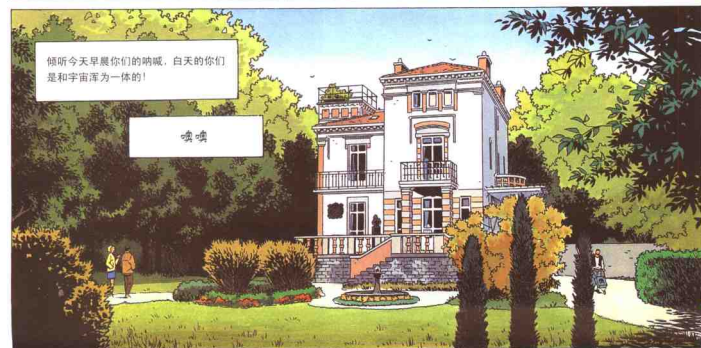
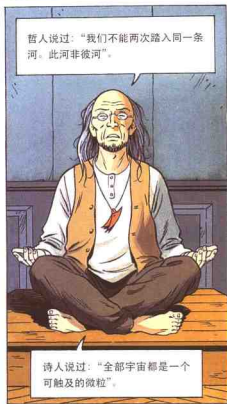
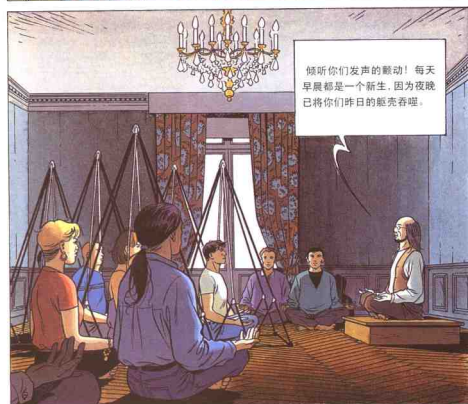
ISBN 7-5384-2604-3/Z · 173 定价：12.00 元

* *

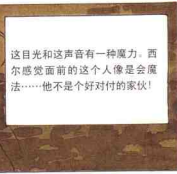
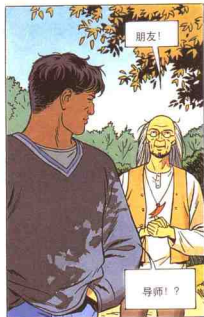
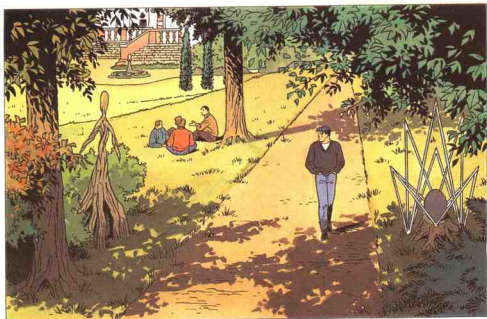
地址：长春市人民大街 124 号 邮编：130021 发行部电话：5635177 5677817

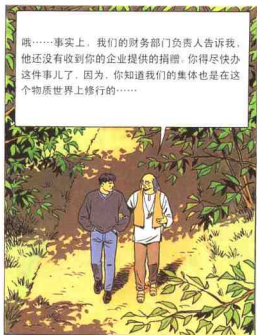
传真：5635185

电子信箱：JLKJCS@public.cc.jl.cn



01756/06





而且，他在这里或近或远看到的每一个神经兮兮的家伙都不像是那天晚上袭击他飞机的人。难道是他弄错了吗？



(1) 参见第4册



我不知道。自从我感受到他的光芒之后，时间对于我来说就失去了意义。

哎呀！她一定是在这儿呆了一段时间了。

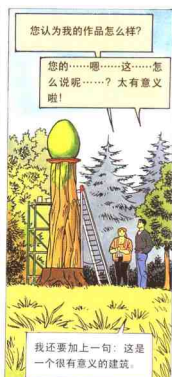


您知道集体是否有或者曾经有过一辆“黑色的越野车”吗？



一辆“越野车”，就是一种4×4的汽车，它可以很轻松地载人……

我知道什么是越野车。我的前夫是个冒险家，他在巴黎有16辆车，其中有一辆就是越野车。



您认为我的作品怎么样？

您的……嗯……这……怎么说呢……？太有意义啦！

我还要加上一句：这是一个很有意义的建筑。



是啊，我要把它叫做“宇宙的杰作”。

这太动听了。

那您看我的越野车呢？



事实上，社团里确实有一辆。他们用它给饲养场干活，我有时能看见它。



饲养场？他们在这儿有个饲养场？他们饲养什么呢？

我不知道。饲养场就在这片宅子的尽头。但是，社团成员是无权到那儿去的。这是被明令禁止的。



您为什么会对这辆车感兴趣，朋友？

我昨天晚上梦见我和大师坐着这辆黑色越野车去蜜月旅行了。



蜜月旅行？



放心吧，好孩子！这是一个环游宇宙的蜜月！

通过60多年的实验，人们得知，细胞分裂的数量是严格地取决于它们的物种的。如果一个物种存活得越长，那么它的细胞分裂的潜力就越大。狗的细胞要比人的细胞分裂得少，而且比能活几百年的太平洋海龟分裂的少得多。



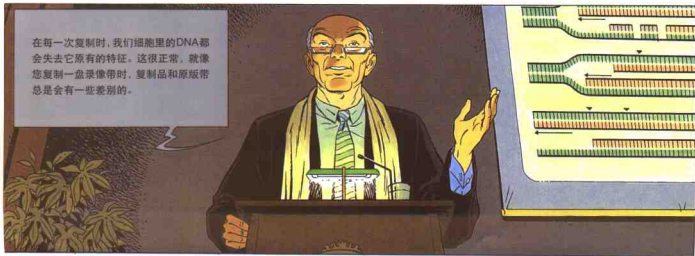
我们知道，我们更新换代的次数是记载在DNA上的，这条长长的链条以脱氧核糖核酸的形式存在，并像一座精确的时钟那样记录着细胞的代谢。



当细胞进行分裂时，DNA就会伸展、复制，并最终凭借脱氧核糖核酸完成两个新细胞的产生。因此，这两个新细胞就不完全是原来的细胞的复制品，其中有一个总会有一些变异。



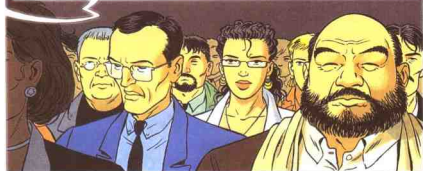
在每一次复制时，我们细胞里的DNA都会失去它原有的特征。这很正常，就像您复制一盘录像带时，复制品和原版带总是会有一些差别的。



在研究物种变异的过程中，埃尔曼·米勒发现脱氧核糖核酸的根部都是以一种不为人知的分子结构形式排列的，他将之命名为“终端”（Telomere）。在希腊语中 Telos 是“终点”的意思，Meros 是“部分”的意思。就是这个终端影响着持续复制的过程。如果终端很短的话，那么细胞链也不会很长。



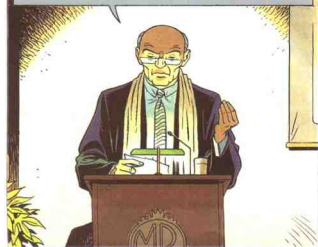
最新的研究表明，终端的缩短是人们变老的主要原因。卡尔万·哈尔雷第一个指出，如果您出生时终端比正常人要短的话，那么您的细胞的存活期限也会比别人短。



但愿人们都能青春永驻。所以，应该设法延长我们的终端。

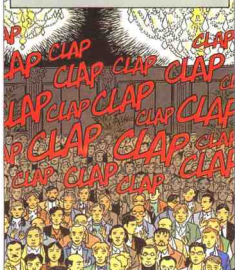


经过不懈的探索，我的科研小组和我本人证实了在人体组织内存在着一种物质，它能够让终端按人的意志重组，并中止其发育。这样，一个人的原始器官就可以永生了……



我向诸位正式宣布，我的科研小组和我本人可以做到让人保持原样，我把这种物质命名为终端酶。

在麦德吉克教授说出最后一句话后，全场爆发出一片雷鸣般的掌声。教授不得不停了几分钟才又接着说了下去。



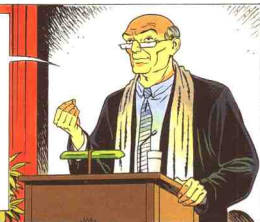
谢谢……谢谢……
谢谢……(咽咽……)



谢谢诸位……

等一下！更好的消息还在后面呢……

实际上，我们发现端粒酶在正常的人体细胞中都会存在，只不过其状态极其不活跃，而只有在被激活的细胞中它才会随之活跃起来。所以，各位也会知道，问题的关键在于要让它无限繁殖。我们用端粒酶重组细胞链顶端，这样就可以保证终端永生。



我们实际上是在研究人体内端粒酶的基因。如果我们能够复制这种基因。事实上我们已经在这方面取得了很大进展，那我们就有办法延长某些细胞的寿命或是使其永生……

我将消除人类的癌症，并给人类提供……

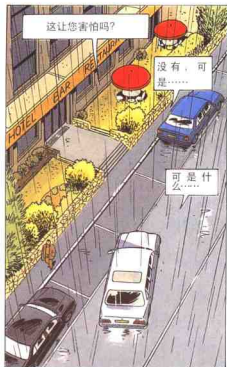


永葆青春的仙丹！











西尔耐心地等待了很久，直到“再生”的所有就医人员都深深地倒进了吗啡的怀抱，他才开始了在林子的探险……



傍晚的时候，他曾仔细地找准了那个女人所说的“饲养场”和提到的黑色越野车。他的直觉告诉他，这次他终于切中了要害……



那辆越野车还在那儿呢。这说明我的仇人就睡在这儿……



一定就在那个房子里……所以，我得多加小心！



就从这间房子开始吧！我急于想证实那些人是被劫持到这儿来的……

这儿既不像牧畜饲养棚，又不像个监狱。



很显然门锁上了！这样的话……



太好啦！在这儿，房子里的人就不会看见我啦。

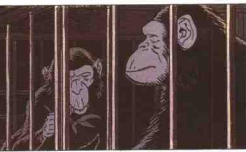


这里面都是些什么呀？……看不太清楚，好像是笼子，对，就是一些笼子……



……一些小老鼠和大田鼠！

还有那儿……几只……几只猩猩！



老鼠？猩猩？上帝啊！这和绑架有什么关系呀？



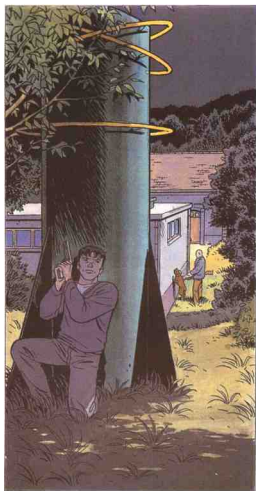
嗨！别这么乱跑，我都让你累死了！



你总闹什么呀，乖乖？



怎么了，笨蛋？那儿什么也没有！





呆在这儿，笨蛋！

WOUIAH
WOUIAH



识相点儿！

KAI!
KAI!

再不听话就打
死你！



现在，我们回去。



哎……



西尔一动不动地站了好长时间。他听到那个人带着他的狗进了屋。确定无疑之后，他正要离开藏身处，这时……

这是什么声音？



好像……好像是电扇的
声音！？



是从这个管子里发
出来的……



一个栅栏口！而且……

我没有插错……这是个通风
口！有人需要换气……